UN MOT, UNE HISTOIRE

Le mot de Sylvie Germain: «Volvacé»

Primera modificación: 16/03/2026 - 12:25

Transcripción :

C'est un mot qui désigne certains types de champignons, donc une certaine forme qu'a le chapeau du champignon.

Elle a eu du mal à choisir un mot tant elle les aime. Pour leur sens bien sûr, mais aussi pour tout l'imaginaire qu'ils convoquent en elle. L'autrice Sylvie Germain vient de publier « Murmuration » aux éditions Albin Michel. C'est son 37? roman et pour cet épisode, elle nous parle d'un mot rare.

Un mot, une histoire. Lucie Bouteloup.

J'ai pensé au mot « volvacé », effectivement qu'on n'emploie pas très couramment, voire peut-être jamais.

Ça qualifie un champignon, la volvaire volvacée, vous imaginez un peu en plus cette répétition. En fait, j'aime bien les mots avec des o. Et puis avec la lettre v, le l, il y a quelque chose à la fois de doux, d'étrange, de dansant, très intrigant. Et puis, c'est les sonorités que j'aime. J'aime aussi bien les sonorités très légères, avec des l et des e muets, mais également celles qui sont un petit peu plus assourdies comme douve, louve. Il y a aussi tous ces mots-là, mais on retrouve toujours des o, d'ailleurs.

Alors, en dehors de la forme de ce mot, est-ce que c'est aussi le sens qui vous interpelle ? Parce que volvacé, c'est un adjectif donc, qui désigne quelque chose qui a la forme...

D'une bourse. Alors je préfère dire, pour éviter les blagues, une escarcelle. Ce qui est un très joli mot aussi, escarcelle. Et on parle de volvation pour les animaux qui se mettent en boule quand ils ont peur,

comme le hérisson. Donc on voit des phénomènes de volvation, on peut se dire : cette petite bête s'est volvacée. Il y a aussi le mot qui n'[a] pas la même étymologie, mais la volute. C'est très beau. Le volubilis. C'est des mots qui sont très beaux et toujours avec cette idée de quelque chose qui part en spirale, qui se déploie. C'est... Voilà.

Volvacé, c'est aussi un mot rare. Vous en utilisez beaucoup dans votre littérature ?

On me reproche parfois un peu. J'essaye de limiter. C'est pas tant, pour moi, qu'ils sont rares, c'est un cercle vicieux : les mots deviennent rares parce qu'on ne les emploie pas et à force de ne pas les employer, ils sortent du dictionnaire. D'ailleurs, je le mentionne dans mon roman, ça. Donc j'ai une certaine tristesse à voir partir des mots et parfois leur redonner un petit peu vie, pourquoi pas ? Puis, parfois, c'est vraiment le mot qui convient le mieux à ce qu'on veut décrire. Alors

pourquoi s'en priver ? Il existe. On peut faire un effort et regarder sur un dictionnaire.

Alors, si on veut justement redonner vie à ce mot, est-ce que vous pouvez, par exemple, l'utiliser dans une phrase ?

Pas particulièrement celui-là. Volvacé. On peut aimer un mot comme on peut aimer des couleurs sans les porter sur soi. Mais pour décrire, je ne sais pas, peut-être une fougère, un liseron ? Oui c'est complètement volvacé, au début les feuilles et puis on les voit s'ouvrir comme ça, c'est, c'est magnifique.

Selon le dictionnaire Littré, l'adjectif « volvacé » est un terme d'histoire naturelle. Il désigne ce qui a la forme d'une bourse, d'un volva.

C'était un mot, une histoire.

Une chronique avec le soutien de la Délégation générale à la langue française.